

Translution Delivers Large Hungarian Translation Project.

This company had over 25 years of experience in providing quality industrial manufacturing equipment and services to the food, beverage and packaging industries worldwide including household names such as Schweppes.

The company recently put an £11 million bottling line into Hungary and it needed its' technical manuals translated into Hungarian. None were in electronic format and only a scanned version of the manual was available in English. The company had already tried to find a Hungarian partner to do the job, but the soonest that anyone could start was six weeks later. So the company turned to Translution, a translation technology and services company based in Worcester, UK, which specialises in providing innovative translation solutions.

The company had already been using a software package from Translution for translation of emails into several European languages. They now asked Translution if they could also provide human translations to help with the Hungarian manual. Translution selected one of their approved translators as the best partner for the job. They found a translator who both was a native speaker of Hungarian and who had previously worked for a bottling company and, therefore, had an understanding of the company's technical terminology.

The job was to translate the very large manual, none of it in electronic format, into Hungarian. A team of three people used OCR software to first extract the text from the original scanned manual. They then turned the scanned source document into an electronic one so that it could be efficiently used.

Translution also created a translation memory for the company which could be used for future translations. Using translation memory enables an organisation to only pay for amendments if they change a document, saving considerably on future translation costs. Using Translution's translation platform anything which has already been translated is not charged again as the translation memory is automatically generated by translators as they translate.

Sean Bailey, IT Manager, said, "The next step is for Translution to build a glossary of our important technical terminology so that Translution's software and any professional translators provided in the future will use approved translations. It will ensure that we never again have to worry about the quality of the technical translation. Because Translution's translation platform also now stores our translation memory, we will save money on professional translation in the future. We are delighted that this large and important job has been completed so quickly."

Contact Translution:-

Email: sales@translution.net

Website: www.translution.com